



**Consejo Económico  
y Social**

Distr.  
GENERAL

E/CN.4/1989/31/Add.4  
19 de diciembre de 1988

Original: ESPAÑOL

COMISION DE DERECHOS HUMANOS  
45° período de sesiones  
Tema 16 del programa provisional

APLICACION DE LA CONVENCION INTERNACIONAL SOBRE LA REPRESION  
Y EL CASTIGO DEL CRIMEN DE APARTHEID

Informes presentados por los Estados Partes en virtud  
del artículo VII de la Convención

Adición

CUBA\*

[26 de febrero de 1988]

1. Con este informe, la República de Cuba se propone actualizar el cumplimiento de la Convención Internacional sobre la Represión y el Castigo del Crimen de Apartheid, de la cual Cuba es Parte desde febrero de 1977. Para la elaboración del presente documento se han utilizado las directrices generales relativas a la forma y al contenido de los informes que deben presentar los Estados Partes, contenidas en el documento E/CN.4/1286.

2. Este informe se complementa con los cinco anteriormente presentados por Cuba, los cuales, en caso necesario, podrán ser consultados oportunamente para complementar la información que se brinda en virtud de la mencionada Convención.

---

\* El informe inicial y los informes segundo, tercero, cuarto y quinto presentados por el Gobierno de Cuba (E/CN.4/1277/Add.8, E/CN.4/1353/Add.7, E/CN.4/1983/24/Add.1, E/CN.4/1984/36/Add.9 y E/CN.4/1987/26/Add.2) fueron examinados por el Grupo de los Tres en sus períodos de sesiones de 1978, 1981, 1983, 1985 y 1987, respectivamente.

### Introducción

3. Después del triunfo de la Revolución, en 1959, la República de Cuba se ha opuesto firmemente a cualquier manifestación de discriminación racial u opresión que limite las libertades fundamentales de los individuos y de los pueblos y, consecuentemente, ha combatido y erradicado los vestigios y rezagos de racismo y discriminación racial que existían entonces en el país, productos del régimen social vigente. En el orden internacional, Cuba se ha caracterizado por una firme lucha contra el imperialismo y las diferentes formas de dominación, como son el colonialismo, el neocolonialismo y el racismo, el sionismo, la discriminación racial y el apartheid, como causas principales que fomentan las violaciones de los derechos humanos de los pueblos y de los individuos.

4. En la Constitución de la República de Cuba se reconoce y garantiza a todo ciudadano los derechos de igualdad y respeto mutuo, libre de cualquier forma de discriminación, en cualquiera de sus formas y manifestaciones, y estimula por los diferentes medios la seguridad social, la asistencia médica gratuita, el disfrute del trabajo, la enseñanza gratuita, los deportes, la cultura, la recreación y el acceso, según sus méritos y capacidades, a todos los cargos y responsabilidades.

5. Los principios de condena al imperialismo, al fascismo, al colonialismo y al racismo forman parte de la conducta social de nuestro pueblo, en correspondencia con la concepción socialista del Gobierno de la República de Cuba, encontrándose recogidos en el artículo 12 de la Constitución.

6. Por otra parte, el Código Penal vigente incluye determinadas figuras que abarcan a los culpables de delitos de naturaleza discriminatoria, incluido el apartheid. Igualmente, incluye un precepto que impide que se evadan a la acción de la justicia los culpables de actos que constituyen violaciones de derecho internacional.

7. Cuba se ha adherido a las convenciones internacionales destinadas a combatir la discriminación en todas sus formas, incluso por razón de raza, sexo o nacionalidad, y nuestro ordenamiento interno sobre la materia está en consonancia con los instrumentos internacionales encaminados a garantizar la igualdad de derechos de todas las personas. Entre los instrumentos internacionales de los que Cuba es parte se encuentran la Convención Internacional sobre la Eliminación de Todas las Formas de Discriminación Racial; la Convención Internacional sobre la Represión y el Castigo del Crimen de Apartheid; la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer, la Convención relativa a la lucha contra las discriminaciones en la esfera de la enseñanza, aprobada por la Conferencia General de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) en 1960; el Convenio de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) sobre la discriminación (empleo y ocupación), 1958 (N° 111). Asimismo, Cuba es Parte de los Convenios de la OIT Nos. 105, 107, 110, 122 y 140.

8. Un paso trascendental en el proceso revolucionario fue el establecimiento de las instituciones representativas del Estado a partir de la creación de los órganos del poder popular; por esta vía, el pueblo no sólo está representado

por el Estado, sino que de hecho, de manera sistemática, tiene participación directa en sus decisiones. Los órganos del poder popular están constituidos por hombres y mujeres sin distinción de raza, los cuales son elegidos libremente, mediante criterios ajenos a cualquier tipo de consideración racial. En Cuba son múltiples y variadas las actividades de los órganos de comunicación masiva en contra del racismo, el apartheid y todo tipo de manifestación de discriminación, tanto en el ámbito nacional como internacional.

1. Información sobre las medidas legislativas, judiciales, administrativas o de otro orden que se hayan adoptado para poner en práctica las siguientes disposiciones de la Convención

- a) Que el apartheid es un crimen de lesa humanidad y que los actos inhumanos que resultan de las políticas y prácticas de apartheid y las políticas y prácticas análogas de segregación y discriminación racial que se definen en el artículo II de la Convención son crímenes que violan los principios del derecho internacional, en particular los propósitos y principios de la Carta de las Naciones Unidas, y que constituyen una amenaza seria para la paz y la seguridad internacionales

9. El Código Penal vigente reprime severamente cualquier forma de manifestación que signifique discriminación racial o apartheid. En el libro II, capítulo III, "Delitos contra la paz y el derecho internacional", se incorporan las figuras delictivas repudiadas por la conciencia jurídica internacional y condenadas en convenciones internacionales de las que Cuba es Parte, tales como las de mercenarismo, genocidio y apartheid.

10. Aun cuando en la República de Cuba está proscrita la discriminación racial, en los artículos 128 y 349 del Código Penal se recoge, como delito grave y punible, el apartheid y los actos de discriminación estableciéndose las sanciones para tales delitos.

- b) Que se considere como criminales a las organizaciones, instituciones y particulares que cometen el crimen de apartheid

11. El Código Penal incluye, en su artículo 18, inciso 4, una disposición que sitúa dentro de la acción de la justicia penal a los autores de actos que constituyen violaciones al derecho internacional y de delitos calificados como de lesa humanidad, el cual estipula:

"En los casos de delitos de lesa humanidad o atentatorios a la dignidad humana o a la salud colectiva, o en los casos previstos por tratados internacionales, son autores todos los responsables penalmente, cualquiera que fuere su forma de participación."

2. Información sobre las medidas legislativas, judiciales, administrativas o de otro orden que se hayan adoptado para poner en práctica las siguientes disposiciones de la Convención

- a) La obligación, prevista en el artículo IV b) de la Convención, de adoptar medidas legislativas, judiciales y administrativas para perseguir, enjuiciar y castigar conforme a su jurisdicción a las personas responsables o acusadas de los actos enumerados en el artículo II de la Convención, independientemente de que tales personas residan en el territorio del Estado en que se han cometido los actos o sean nacionales de ese Estado o de algún otro Estado o sean personas apátridas
- b) El artículo III de la Convención según el cual se considerarán criminalmente responsables en el plano internacional, cualquiera sea el móvil, a los particulares, los miembros de las organizaciones e instituciones y los representantes del Estado, tanto si residen en el territorio del Estado en que se perpetrán los actos como en cualquier otro Estado que i) cometan los actos enumerados en el artículo II de la Convención, o que participen en su comisión, la inciten directamente o se confabulen para ella, ii) alienten o estimulen directamente la comisión del crimen de apartheid o cooperen directamente en ella

12. En el artículo 18, inciso 4, del Código Penal, se establece la responsabilidad penal de todos aquellos autores que participen en actividades que pudieran relacionarse al calificativo de apartheid, el cual se debe aplicar en correspondencia con las restantes regulaciones contenidas en otros preceptos del mencionado cuerpo legal.

13. Igualmente, se desea reiterar la pertinencia del artículo 5, incisos 1 a 3, del Código Penal, el cual ha sido reflejado textualmente en los anteriores informes, respecto a los epígrafes de la Convención que se analizan en este punto.

- c) El compromiso, estipulado en el artículo XI de la Convención, de conceder la extradición conforme a su legislación y a los tratados vigentes, en los casos enumerados en el artículo II de la Convención

14. Según la legislación cubana, la extradición se lleva a cabo de conformidad con los tratados internacionales o, en defecto de éstos, de acuerdo con la ley cubana.

15. En el artículo 6 del Código Penal se plantea:

- "1. El ciudadano cubano no puede ser extraditado a otro Estado.
- 2. La extradición de extranjeros se lleva a cabo de conformidad con los tratados internacionales o, en defecto de éstos, de acuerdo con la ley cubana.
- 3. No procede la extradición de extranjeros perseguidos por haber combatido al imperialismo, al colonialismo, al neocolonialismo, al fascismo o al racismo, o por haber defendido los principios democráticos o los derechos del pueblo trabajador."

3. Información sobre las medidas legislativas, judiciales, administrativas o de otro orden que se hayan adoptado para poner en práctica
  - a) La obligación, prescrita en el artículo IV a) de la Convención, de adoptar las medidas legislativas o de otro orden que sean necesarias para reprimir e impedir el aliento al crimen de apartheid y las políticas segregacionistas y discriminatorias similares o sus manifestaciones para castigar a las personas culpables de tal crimen
16. En Cuba no existen razones de ninguna índole para que se produzcan los delitos de incitación, propaganda, o se establezcan organizaciones que difundan ideas basadas en la superioridad, el odio o discriminación racial, dado que en nuestro país ha sido erradicada la miseria, la incultura, el desempleo, el parasitismo social, la explotación, la opresión y la discriminación en cualquiera de sus formas o manifestaciones.
17. La Ley de Asociaciones establece la finalidad de éstas y si se constituyera una asociación contraria a la legislación vigente, se aplicarían los artículos 239 y 240 del Código Penal, relativos a las asociaciones. Asimismo es aplicable el artículo 238 del citado Código a los que se asocian para cometer delitos, provocar desórdenes o cometer actos antisociales.
18. El artículo 349 del referido Código Penal sanciona con privación de libertad de seis meses a tres años o multas de 200 a 500 cuotas o ambas penas, a todo aquel que incurra en delitos de discriminación o promueva o incite a discriminar o cometa acciones que obstaculicen o impidan por motivos de raza, sexo, color u origen nacional el ejercicio o disfrute de los derechos de igualdad.
  - b) Para familiarizar al público lo más ampliamente posible con los males del apartheid y con el texto de la Convención, utilizando los medios de información y los demás medios de que dispongan
19. Cuba ha continuado cumpliendo con la divulgación de los propósitos y principios de la Carta de las Naciones Unidas, de la Declaración de las Naciones Unidas sobre la eliminación de todas las formas de discriminación racial, de la Convención Internacional sobre la Represión y el Castigo del Crimen de Apartheid y de otros instrumentos internacionales en la materia. Estos temas han sido objeto de atención en los centros de enseñanza superior mediante cursos de posgrado, de especialización y de investigación en dichas instituciones.
20. El pueblo cubano se ha mantenido informado sobre los acontecimientos internacionales y hechos más relevantes relacionados con la lucha por la eliminación de la discriminación racial, el apartheid y el sionismo, utilizándose entre otros medios la prensa radial, escrita y televisada. Por otra parte, se han organizado exposiciones acerca de la vida y lucha de los pueblos que luchan por su liberación nacional en diferentes regiones.
21. Jóvenes de diferentes latitudes cursan en Cuba estudios de enseñanza media, superior, técnica y profesional, favoreciéndose con plena igualdad de los beneficios de que disfrutaban los ciudadanos cubanos en las esferas de la educación, salud y cultura, partiendo del principio de que éstos están al alcance del pueblo.

22. Durante 1986 y 1987 se han realizado diversas actividades para conmemorar el Día de la Solidaridad con Africa y el Día Internacional de la Eliminación de la Discriminación Racial, destacándose los actos organizados por el Instituto Cubano de Amistad con los Pueblos, la Asociación Cubano-Africana y la Asociación Cubana de las Naciones Unidas.

23. En este período también han visitado Cuba numerosos dirigentes y luchadores contra el racismo, la discriminación racial, el apartheid, el colonialismo, el neocolonialismo y el imperialismo. Baste mencionar las visitas de Oliver Tambo, Presidente del Congreso Nacional Africano (ANC), Sam Nujoma, Presidente de la Organización Popular del Africa Sudoccidental (SWAPO) y Toivo Yà Toivo, Secretario General de la SWAPO.

24. Merece destacarse la constitución del Comité Cubano Anti-Apartheid, que ha establecido los contactos pertinentes con sus homólogos en Europa, América y Africa. La Universidad de La Habana le confirió el título de Doctor Honoris Causa a Nelson Mandela, que fue recibido por el Reverendo Adolfo Ham, Presidente del Comité Cubano Anti-Apartheid.

25. En 1986 se celebró un seminario sobre el centenario de la abolición de la esclavitud en Cuba, en el cual se debatieron diversas ponencias de estudiosos nacionales y extranjeros en esta temática. En 1987, el Centro de Estudios de Africa y Medio Oriente realizó un seminario sobre los problemas actuales de Africa y Medio Oriente, en el cual se le dedicó una sesión especial a la situación en Sudáfrica.

26. En estos dos años, en ocasión de la celebración del Día Internacional de la Eliminación de la Discriminación Racial y del Día Internacional de la Solidaridad con el Pueblo Palestino, el Gobierno de la República de Cuba ha enviado mensajes al Secretario General las Naciones Unidas en los que se condena el racismo, la discriminación racial, el apartheid y el sionismo, apoyando a su vez la justa causa de los pueblos que luchan contra tales prácticas discriminatorias y por alcanzar su independencia y liberación nacional, en defensa de sus derechos soberanos.

27. Por otra parte, Cuba ha participado en diversas actividades celebradas en otros países, como por ejemplo el Seminario sobre la Discriminación Racial y el Apartheid (Buenos Aires, 1986), la Conferencia Mundial sobre Sanciones contra la Sudáfrica Racista (París, 1986), la Conferencia Internacional en pro de la independencia inmediata de Namibia (Viena, 1986), la Conferencia sobre el papel de los intelectuales en las condiciones actuales (Zimbabwe, 1987), Encuentro con líderes del Sindicato de Mineros Sudafricanos (Zimbabwe, 1987), la Conferencia Internacional sobre los Niños, la Represión y el Derecho en la Sudáfrica del Apartheid (Zimbabwe, 1987), la Conferencia Internacional contra el Apartheid en los Deportes (Zimbabwe, 1987) y la Conferencia Internacional de Solidaridad con el Congreso Nacional Africano (ANC) (República Unida de Tanzania, 1987).

Información sobre las medidas legislativas, judiciales, administrativas o de otro orden que hayan adoptado para poner en práctica la obligación, prescrita en el artículo VI de la Convención, de aceptar y cumplir, con arreglo a la Carta de las Naciones Unidas, las decisiones adoptadas por el Congreso de Seguridad encaminadas a prevenir, reprimir y castigar el crimen de apartheid, así como de cooperar en la ejecución de las decisiones que adopten otros órganos competentes de las Naciones Unidas con miras a la realización de los propósitos de la Convención

28. La Revolución cubana se ha caracterizado por la observancia y respeto irrestricto de los propósitos y principios de la Carta de las Naciones Unidas, de la Declaración Universal de Derechos Humanos y de la Declaración de las Naciones Unidas sobre la eliminación de todas las formas de discriminación racial. Cuba es Parte en la Convención Internacional sobre la Eliminación de Todas las Formas de Discriminación Racial desde 1972 y de la Convención Internacional sobre la Represión y el Castigo del Crimen de Apartheid desde 1977.

29. Cuba cumple con los compromisos contraídos con los instrumentos internacionales que tienen como fin combatir la discriminación racial y el apartheid, incorporándolos a su legislación, tal como ha sido señalado anteriormente. Además ha apoyado y apoya las resoluciones adoptadas por la Asamblea General de las Naciones Unidas y la Comisión de Derechos Humanos condenando la discriminación racial y especialmente la política de apartheid en Sudáfrica. Asimismo apoya las resoluciones y decisiones de otros organismos internacionales y agencias especializadas con este fin.

30. Por otra parte, ha continuado prestando especial atención a las actividades del Segundo Decenio de la Lucha contra el Racismo y la Discriminación Racial y ha contribuido con su apoyo a impulsar la difusión y el cumplimiento del Programa de Acción y del Plan de actividades del Segundo Decenio.

31. En este período, Cuba ha presentado el correspondiente informe sobre el cumplimiento de la Declaración de la OIT referente a la política de apartheid en Sudáfrica. Las delegaciones de Cuba a la Asamblea General de las Naciones Unidas, a la Comisión de Derechos Humanos y a otros foros internacionales han condenado y condenan sistemáticamente la discriminación racial, el racismo y el apartheid en todas las partes del mundo y muy particularmente las prácticas discriminatorias del régimen sudafricano y las violaciones de los derechos humanos del pueblo palestino.

32. Igualmente, en las reuniones del Movimiento de Países no Alineados, Cuba ha condenado enérgicamente las prácticas colonialistas, sionistas y discriminatorias basadas en el apartheid y la discriminación racial, y ha reiterado, en más de una ocasión su apoyo y solidaridad con los pueblos y movimientos de liberación nacional de Africa austral que luchan por su derecho a la libre determinación, independencia y soberanía.

33. La República de Cuba no mantiene relaciones de ninguna índole con el régimen de Sudáfrica ni con Israel.

5. Los Estados Partes deben tratar, siempre que sea posible, de identificar en sus informes periódicos a los particulares, organizaciones, instituciones, y representantes de los Estados que se alegue sean responsables de los crímenes enumerados en el artículo II de la Convención, así como a las personas contra las cuales el Estado Parte en la Convención ha iniciado un procedimiento judicial
34. En Cuba, donde el pueblo participa sin distinciones y se garantiza el cumplimiento de la Constitución y de las leyes que han venido dictándose en el curso del proceso de institucionalización y consolidación de las conquistas más caras a la clase trabajadora, el derecho de cada persona a la igualdad económica, política, social y cultural, no sólo está garantizado en el derecho positivo, sino que constituyen la esencia misma de la Revolución cubana, donde conviven los hombres sin diferencia de razas. Por ello, ante los tribunales cubanos no se han presentado casos de discriminación racial y puede decirse que ésta ha desaparecido en nuestro país.
35. Cuba reitera su respaldo y aboga una vez más por que se identifiquen a los particulares, organizaciones, instituciones y representantes de Estados que se alegue que sean responsables de los delitos que contempla el artículo II de la Convención, considerando igualmente que se debe llevar a cabo con la mayor celeridad y eficiencia posible.
6. Los informes deben contener, según proceda, las decisiones de las cortes o del tribunal competente del Estado Parte relativas a los casos comprendidos en el ámbito del artículo II de la Convención, según se estipula en el artículo V de la Convención, así como información relativa a los casos de extradición conforme al artículo XI de la Convención
36. Los tribunales cubanos no han tenido que juzgar casos de los comprendidos en el artículo II de la Convención y no se han producido casos extraditables de los que se mencionan en dicho instrumento jurídico.
7. El informe debe ir acompañado de copias de los principales textos legislativos y de otro orden a que se hace referencia en el informe
37. Con los informes entregados anteriormente por la República de Cuba, se han anexado los textos correspondientes de la Constitución y el Código Penal, los cuales constan en la Secretaría y están disponibles a los miembros del Grupo para su consulta oportuna.

-----